



Begreppslista på arabiska till **Boken om Biologi**

Extramaterialet består av centrala begrepp i biologi kopplade till varje kapitel i grundboken **Boken om Biologi**. Begreppen står på svenska med arabisk översättning av varje begrepp och tillhörande förklaring.

Namn: _____



Begreppslista på arabiska till Boken om Biologi

Tankar om biologi		
biologi	علم يُعنى بدراسة كل الكائنات الحيّة.	علم الأحياء
organism	اسم يُطلق على أي نبات أو حيوان.	مُعضّية
organ	يتكوّن من خلايا كثيرة مجتمعة. مثل القلب والكبد والرئتين.	عضو
celler	هي الوحدات الصغيرة جداً التي تبنى كل المتعضّيات الحيّة.	خلايا
atomer	لبنات صغيرة جداً يتكوّن منها كل شيء يمكن أن نراه في الكون كله.	ذرات
bioteknik	تقنية حديثة تربط ما بين علم الأحياء والكيمياء.	التقنية البيولوجية
fossil	أحفورة مُتحرّجة لكائن حيّ.	مُستحاثة
art	حيوانات ونباتات يشابه بعضها بعضاً. ويمكنها أن تتزاوج وتنجب نسلأ، وهم بدورهم ينجبون نسلأ.	نوع
släkte	تصنيف النباتات والحيوانات وفق نظام لينيه (Linné). والاسم الأول هو الذي يخبرنا عن الجنس....	جنس
steril	إذا كان الإنسان لا يستطيع إنجاب أطفال.	عقيم
fortplantning	عندما يتكاثر البشر أو النباتات أو الحيوانات وينقلون الحياة إلى جيل جديدة.	التكاثر
hypotes	تصف ما تعتقد أنه سيكون نتيجة لتجربة ما.	فرضية
Växter		
naturtyp	مثل الغابات الصنوبرية والمروج والجبال والصحراء.	نوع الطبيعة
barrträd	أشهرها شجر التنوب وشجر الصنوبر.	أشجار صنوبرية
lövträd	ومنها: البتولا والقيقب والبلوط.	أشجار نفضية
plankton	أول نباتات كانت تعيش في البحر.	عوالق (بلانكتون)
stjälk	تحمل أوراق الأزهار. وتدعم النبتة لتبقى منتصبة.	ساق
kronblad	أوراق الملونة في النبتة.	بتلات
foderblad	الأوراق المحيطة براعم النبتة. وغالباً ما تكون خضراء أو بيّنة اللون.	سبلات
pollinering	عندما تنتقل حبوب اللقاح من العضو الذكري في نبتة إلى العضو الأنثوي في نبتة أخرى.	تأبير (تلقيح)
rottrådar	أنابيب صغيرة جداً في الجذور يستخدمها النبات لامتصاص الماء.	جذيرات
läppceller	فتحات صغيرة على ورقة النبات. وعن طريقها يُخرج النبات الماء عندما يتعرق.	مسام
pistill	عضو التأنيث في النبتة. وهي ضرورية من أجل تكاثر النبات.	مدقة
ståndare	عضو التذكير في النبتة. وهي ضرورية من أجل تكاثر النبات.	سداة
fotosyntes	عندما تقوم النباتات الخضراء بتصنيع سكر الغلوكوز من ثاني أكسيد الكربون والماء بمساعدة الطاقة الشمسية. وأثناء التصنيع ينتج الأوكسجين ويتم طرحه في الهواء.	التركيب الضوئي
klorofyll	المادة الخضراء في أوراق النبات.	اليخضور (الكلوروفيل)



Begreppslista på arabiska till Boken om Biologi

Djur		
kamouflage	عندما يتنكر الحيوان لكي لا يكون مرئياً.	تمويه
byte	حيوان يصبح طعاماً لحيوان آخر.	فريسة
rovdjur	حيوان يأكل حيوانات أخرى.	مُفترس
ide	النوم الشتوي. يخلد الدبّ في سُبات شتوي.	السُّبات الشتوي
dvala	عندما يخفّض الحيوان درجة حرارة جسمه لكي يقضي فصل الشتاء فإنه يكون في سُبات.	السُّبات
ryggradslösa djur	الحيوانات التي يمكن أن يكون لها شكل من أشكال القشور داخل جسمها أو خارجها.	اللافقاريات
ryggradsdjur	الحيوانات التي لها عمود فقري داخل جسمها دائماً.	الفقاريات
däggdjur	تنجب صغارها عن طريق الولادة، ولديها دماغ متطور ودرجة حرارة ثابتة في الجسم.	الحيوانات الثديية
kräldjur	مثل الأفاعي والسحالي والتماسيح.	الزواحف
inre befruktning	عندما يحدث التلقيح داخل جسم الأنثى. يتم تلقيح البويضات أولاً، ثم تضع الأنثى البيوض.	إخصاب داخلي
yttre befruktning	عندما يحدث التلقيح خارج جسم الأنثى. تضع الأنثى البيوض أولاً، ثم تقوم النطف المنوية بتلقيحها.	إخصاب خارجي
ofullständig förvandling	عندما تفقس بيضة الجراد، تخرج منها حوراء. تنمو الحوراء إلى أن تصبح حشرة كاملة النمو. هذا ما يسمى التطور غير الكامل.	التطور غير الكامل
fullständig förvandling	عندما تفقس بيضة الفراشة، تخرج منها يرقة. وتصبح اليرقة عذراء قبل أن تخرج الفراشة الكاملة. هذا ما يسمى التطور الكامل.	التطور الكامل
puppa	المرحلة ما بين اليرقة والحشرة الكاملة عند التطور الكامل.	عذراء
nymf	تفقس عن البيضة وتشبه حشرة بالغة، ولكنها أصغر بكثير. المرحلة التي تسبق الحشرة الكاملة النمو عند التطور غير الكامل.	حوراء
kokong	كيس تضع فيه أنثى العنكبوت بيوضها.	شرنقة
ruggar	عندما تستبدل الطيور ريشها المهترئ في كل عام.	يبدّل ريشه
parningslek	عندما يجذب ذكور الطيور الإناث عن طريق الغناء والرقص.	مُغازلة التزاوج
fenor	ما يستخدمه السمك لكي يتحرك في الماء ولكي يصدر إشارات.	زعانف
gälar	جهاز التنفس عند السمك لكي يمتص الأوكسجين من الماء.	غلاصم
fjäll	ما يوجد على جلد السمك. وهي تتراكم بعضها فوق بعض كما يتراكم القرميد فوق بعضه على سطح البيت.	حراشف
simblåsa	خزان من الهواء يجعل السمك قادراً على التجول في أعماق مختلفة في الماء.	مثانة هوائية
Varken växter eller djur		
bakterier	متعضّيات مجهرية صغيرة تتكوّن من خلية واحدة فقط. وأكثرها مفيد، ولكن بعضاً منها يسبب الأمراض. وهي تتكاثر عن طريق الانشطار إلى نصفين.	جراثيم (بكتيريا)
nedbrytning	عندما تتفكك النباتات والحيوانات الميتة إلى تربة في دورة الطبيعة.	تحلّل
virus	أصغر من الجراثيم. ويمكن أن تسبب الإنفلونزا والزكام.	فيروس
alger	الأشجار والنباتات في البحر. تُسمى الكبيرة منها الطحالب البحرية، وتسمى الصغيرة العوالق النباتية. وهي تُنتج الأوكسجين.	طحالب
plankton	متعضّيات صغيرة جداً تجوب المياه بحُرّة. بعضها نباتات وبعضها حيوانات.	عوالق
algblooming	عندما تتكاثر الطحالب ذات اللون الأخضر المائل إلى الزرقة فإننا نحصل على ما يسمى انتشار الطحالب.	انتشار الطحالب
svampar	وهي ليست نباتات ولا حيوانات، وإنما هي تشكّل مملكة مستقلة (في تصنيف الأحياء). وهي تفكك النباتات الذابلة والحيوانات الذابوة إلى تربة. ومن الأمثلة على الفطور: كوزي معروف (كانتاريل) وبولييط مأكول (كارل يوهان).	فطور
mycel	شبكة خيوط الفطر تحت الأرض.	الغزل الفطري
fruktkropp	هو الجزء الذي نقطفه من الفطر في الغابة.	ثمرة الفطر
symbios	تعاون بين مختلف المتعضّيات الحية يعود بالنفع على كل منها. مثل الفطور والأشجار.	تكافل
penicillin	دواء يقتل الجراثيم.	البنسلين
lav	تكافل بين الفطر والطحلب اللذين يتعاونان لينتفع أحدهما من الآخر.	أشنيات



Begreppslista på arabiska till Boken om Biologi

Människan och människokroppen		
cellens delar	هي: الغشاء الخلوي والهيولى (السيستولازم) والنواة.	أجزاء الخلية
DNA	جُزَيْئات خاصة تتكوّن الكتلة الوراثية منها. وهي تحتوي على معلومات عن ما سوف يصبح عليه شكل النبات أو الحيوان وكيفية عمله.	د ن ا
obducera	عندما نقوم بفحص جثة.	يُشْرَح
andningsorganen	الرئتان والمسالك التنفسية.	عضو التنفس
lungblåsor	تتكوّن الرئة من ملايين الأسناخ. وهي مغلّفة بأوعية دموية لكي يستطيع الدم امتصاص جُزَيْئات الأوكسجين.	أسناخ رئوية
förbränning	يحدث في الخلايا لكي يحصل كل الأحياء على الطاقة. ووقود الجسم هو الطعام الذي نأكله.	احتراق
spjälka	يُقَسِّم إلى أصغر أجزاء مُكوّنة. يُفَكِّك إلى جُزَيْئات أصغر.	يُفَكِّت
hemoglobin	تجعل لون الدم أحمر. وهي تمتص جُزَيْئات الأوكسجين في الرئتين وتنقلها إلى كل الخلايا.	خضاب الدم (هيموغلوبين)
vita blodkroppar	توجد في الدم وتدافع عن الجسم ضد الجراثيم وغيرها ممّا يؤدي الجسم.	كُرَيْتات بيضاء
blodplättar	وهي موجودة في الدم. وهي تتخثّر وتسدّ الجرح.	صفائح الدم
röda blodkroppar	وهي موجودة في الدم. وتتعامل مع الأوكسجين وثاني أكسيد الكربون.	كُرَيْتات حمراء
vener	أوعية دموية تنقل الدم الخالي من الأوكسجين إلى القلب، ثم يُضخّ الدم إلى الرئتين.	أوردة
artärer	أوعية دموية تنقل الدم الغني بالأوكسجين من القلب إلى الجسم.	شرايين
puls	موجة من الضغط تمرّ عبر شرايين الدم مع كل ضربة من ضربات القلب.	النبض
kroppens reningsverk	يتعاون الكبد والكليتان من أجل التخلص من المواد الضارة في الدم.	مصفاء الجسم
skelettet	يعمل على تثبيت الجسم، لكي لا يتدبّل مثل كيس فارغ.	الهيكل العظمي
leder	يوجد عند التقاء عظمتين مع بعضهما. وبدون المفاصل سوف نتيبّس كالعصا.	مفاصل
muskler	تساعدنا على تحريك العظام. ويمكن أن تنضمّ وتنفرد مثل المطّاطة.	عضلات
benmärg	كتلة طرية توجد في داخل العظام الصلبة. وفيها تتكوّن كريات الدم الحمراء.	نقي العظام
kranie	عظم الرأس الذي يحمي الدماغ.	القحف (الجمجمة)
kotor	العظام المكوّنة للعمود الفقري.	فقرات
nervsystemet	يتحكّم بكافة أعضاء الجسم وأجزائه. ويتألّف من الدماغ والنُّخاع الشوكي والأعصاب.	الجهاز العصبي
reflex	إشارات سريعة جداً يطلقها النُّخاع بحيث أننا مثلاً نسحب يدنا بسرعة قبل أن تصل الإشارة إلى الدماغ ونشعر بالألم.	مُنْعَكِس
sinnesorganen	يساعدنا على النظر أو السمع أو الشم أو الذوق.	العضو الحسّي



Begreppslista på arabiska till Boken om Biologi

Hälsa och sjukdomar		
förebyggande syfte	تعني منع حدوث شيء. مثل أن نأخذ اللقاح ضد الأمراض لئلا يصيبنا المرض.	غاية وقائية
kolhydrater	تعطينا طاقة. توجد في الخبز والرز.	كربوهيدرات
mineraler	ضرورية من أجل عمل الجسم على نحو جيد. مثل الحديد والكالسيوم.	معادن
vitaminer	توجد في الطعام، وهي ضرورية من أجل تجنب الإصابة بالأمراض الناجمة عن سوء التغذية. مثل: فيتامين أ، سي، دي.	فيتامينات
proteiner	وهي مواد بناء الجسم. توجد في اللحم والسمك والبيض والبقول والعدس.	بروتينات
fett	تعطينا طاقة. من المهم أن نتناولها، ولكن ليس بكثرة لأنها قد تعلق في الأوعية الدموية.	دهون
hormoner	نواقل الإشارات التي تنقل الرسائل إلى كافة أنحاء الجسم.	هرمونات
pubertet	عندما تبدأ أجسام الصبيان والبنات تتغير، لكي تصبح قادرين على إنجاب الأطفال.	البُلوغ
mens	نزف دموي من الرحم يحدث عند البنات مرة واحدة بالشهر. وهذا ما يحدث عندما لا يتم تلقيح البويضة.	الحيض
könsrogen	عندما تتطور إلى درجة تصبح معها قادرين على إنجاب الأطفال.	النضج الجنسي
målbrott	عندما يصبح الصوت أخشن في سن البُلوغ، ويُلاحظ أكثر عند الصبيان.	خشونة الصوت
svett	سائل تفرزه الغدد الموجودة في الجلد. قد يكون ذا رائحة كريهة.	العرق
fysisk hälsa	حالة الجسم. مثل القلب والأمعاء.	صحة بدنية
psykisk hälsa	حالة النفس. كيف تكون مشاعر الإنسان.	صحة نفسية
droger	يمكن أن تؤذي الجسم والنفس معاً. مثل التبغ والكحول والمخدرات.	مخدرات
Hållbar utveckling		
ekologi	التفاعل في الطبيعة.	الإيكولوجيا
ekosystem	كل ما يوجد ويعيش ضمن منطقة معينة.	النظام الإيكولوجي
ekosystemtjänster	تقوم الطبيعة بأشياء مهمة بالنسبة لنا، مجاناً. نحن نحصل مثلاً على الأوكسجين والفواكه والماء العذب والعديد من المواد.	خدمات النظام الإيكولوجي
biologisk mångfald	عندما يوجد الكثير من النباتات والحيوانات الحية في منطقة معينة.	تنوع أحيائي
näringskedjor	ويندرج فيها نبات واحد وحيوان واحد أو عدة حيوانات. وتبين الأسمم من يأكل من (أو ماذا).	سلسلة غذائية
näringsvävar	تداخل بين السلاسل الغذائية، وهو يصف التفاعل بين النباتات والحيوانات.	شبكة غذائية
producenter	النباتات تصنع الغذاء وتُسمى مُنتجة.	مُنتجة
konsumenter	البشر أو الحيوانات التي تأكل النباتات أو بعضها بعضاً تُسمى مُستهلكة.	مُستهلكة
föroreningar	عندما نؤثر نحن البشر على الطبيعة بشكل سلبي فإن ذلك يسمى تَلوُثاً.	تَلوُث
växthuseffekten	عندما تزيد كمية ثاني أكسيد الكربون في الهواء، ترتفع درجة الحرارة على سطح الأرض.	الاحتباس الحراري
förnybara energikällor	الطاقة المائية وطاقة الرياح والطاقة الشمسية والوقود الحيوي.	مصادر الطاقة المتجددة
icke förnybara energikällor	الطاقة النووية والوقود الأحفوري.	مصادر الطاقة غير المتجددة
sädesslag	القمح والذرة والجاودار والشوفان.	محاصيل الحبوب
KRAV	السلع التي تأتي من الزراعة الإيكولوجية تحمل هذه العلامة.	علامة كراف (KRAV)
Fair trade	السلع التي المزارعين والعاملين في البلدان النامية من أجل تحسين أوضاع العمل والأوضاع المعيشية.	فير ترید (Fair trade)
närproducerat	الطعام الذي يتم إنتاجه بالقرب من مكان سكننا.	إنتاج محلي
hållbar utveckling	عندما نقصد أن ما نقوم به الآن سيكون جيداً لمن سوف يأتون بعدنا في المستقبل.	تنمية مُستدامة



Begreppslista på arabiska till Boken om Biologi